

Slee Sinfonietta
Tuesday September 10, 2013
7:30PM
Lippes Concert Hall
Case Scaglione, conductor
Julia Bentley, mezzo soprano

Program

<i>Un Grand Sommeil Noir</i> (1895)	Maurice Ravel (1875-1937)
<i>Un Grand Sommeil Noir</i> (1906)	Edgard Varèse (1883-1965)
<i>Deux Melodies Hebraiques</i> (1914/1919)	Maurice Ravel
Forntispice (1918/2007)	Maurice Ravel/arr. Pierre Boulez
- intermission -	
<i>Dérive 2</i> (1988/2006)	Pierre Boulez (b. 1925)

Biographies

American conductor **Case Scaglione** inspires orchestras and audiences across North America with his natural ease of conducting, musical depth and infectious joy on the podium. In September 2011, Mr. Scaglione began his tenure as Assistant Conductor of the New York Philharmonic and made his subscription debut in November 2012, stepping in for Kurt Masur. During the 2012/13 season, Mr. Scaglione goes to the Lyric Opera of Chicago to work with Sir Andrew Davis on a production of Strauss' Elektra before appearing as a guest conductor with orchestras throughout North America including the St. Louis Symphony, Edmonton Symphony, Jacksonville Symphony and Palm Beach Opera, where he conducts a production of La Traviata. He finishes his season in China, where he will make his Asian debut with the Guangzhou Symphony and China Philharmonic at the personal invitation of Maestro Long Yu. During Summer 2013, Mr. Scaglione will return to the Sinfonia per el Peru and conduct a production of Britten's Turn of the Screw at the Siena Music Festival in Siena, Italy.

From 2008-2011, Mr. Scaglione was Music Director of the Young Musicians Foundation Debut Orchestra of Los Angeles where he was the driving force behind the continued artistic growth

and diversification of the organization in addition to founding 360° Music, an educational outreach program which brought the orchestra to inner city schools. His eclectic programming spanned works from Beethoven to Wagner to the Los Angeles premiere of John Adams' Doctor Atomic Symphony, which was supported by a grant from the National Endowment of the Arts.

Mr. Scaglione was a student of David Zinman at the American Academy of Conducting at Aspen where he won the James Conlon Prize and the esteemed Aspen Conducting Prize, which led to his Cleveland Orchestra debut in July 2010. Following his studies in Aspen, Mr. Scaglione was invited back to serve as assistant conductor of the entire Aspen Music Festival and School, where he conducted a wide range of performances and served as cover conductor for all orchestral performances. A frequent guest assistant and cover conductor with the St. Louis Symphony and David Robertson, he has also assisted at the Baltimore Symphony, Baltimore Opera, and conducted the Los Angeles Philharmonic at the Hollywood Bowl alongside Bramwell Tovey. In Summer 2011, Mr. Scaglione was one of three conducting fellows at Tanglewood chosen by James Levine and Stefan Asbury. Mr. Scaglione was the recipient of the 2011 Conductor's Prize, the top award given by the Solti Foundation U.S. – a prestigious honor only awarded three times in the foundation's history.

A native of Texas, Mr. Scaglione received his Bachelor's Degree from the Cleveland Institute of Music. His postgraduate studies were spent at the Peabody Institute where he studied with Gustav Meier. Mr. Scaglione currently lives in New York City with his wife Toni.

Since completing apprenticeships with the Santa Fe Opera and the Chicago Lyric Opera, mezzo-soprano **Julia Bentley** has appeared in leading operatic roles (Carmen, Rosina, Dornbelle, Despina, and both Rossini and Massenet Cinderellas) from Anchorage to New York, and has been featured as a soloist with orchestras led by George Manahan, Raymond Leppard, Oliver Knussen, Robert Shaw and Pierre Boulez. She performs in Chicago with Mostly Music, CUBE, the Contemporary Chamber Players, the Orion Ensemble, Pinotage, the New Budapest Orpheum Society, Ensemble Noamnesia, Fulcrum Point, the Chicago Chamber Musicians, Chicago Opera Theater, Concertante di Chicago, the Newberry Consort, the Chicago Symphony Orchestra, Chicago Lyric Opera and the MusicNOW series at Symphony Center with conductor Cliff Colnot. She has appeared to critical acclaim at Weill Hall with Pierre Boulez as the soloist in *Le Marteau Sans Maître*, and recorded on the Albany, Cedille and Tintagel labels. Recent engagements have included performances of *La Damnation de Faust* with the Eastern Connecticut Symphony Orchestra, *Pierrot Lunaire* with eighth blackbird, *La Cenerentola* with Sacramento Opera, *Little Women* with the Dayton Opera, and the Bach B Minor Mass with the Apollo Chorus as well as chamber music series in Chicago, Philadelphia, New York and the National Holocaust Museum in Washington, D.C. She currently teaches voice at Concordia University and the DePaul University School of Music, as well as the graduate Art Song Seminar at North Park University. This season features first-time collaborations with Sarah Rothenberg,

the Emerson Quartet and the Spektral Quartet, as well as continuing escapades with pianist Kuang-Hao Huang.

The **Slee Sinfonietta** is the professional chamber orchestra in residence at the University at Buffalo and the flagship ensemble of the Robert and Carol Morris Center for 21st Century Music. The Sinfonietta presents a series of concerts each year that feature performances of challenging new works by contemporary composers and lesser-known works from the chamber orchestra repertoire. Founded in 1997 by composer David Felder, and comprised of a core group including UB faculty performance artists, visiting artists, national and regional professionals and advanced performance students, the group is conducted by leading conductors and composers. This ensemble has produced world-class performances of important repertoire for more than 15 years, and its activities include touring, professionally produced recordings, and unique concert experiences for listeners of all levels of experience.

Personnel

Emlyn Johnson, flute
Lana Stafford, flute
Brian Greene, oboe/English horn †
Anna Mattix, oboe/English horn
Jean Kopperud, clarinet †
Sal Andolina, clarinet
Chris Culp, bass clarinet
Adrian Morejon, bassoon †
Jessica Wooldrige, bassoon
Adam Unsworth, horn †
Daniel Brottman, horn
Jon Nelson, trumpet
Daniel Bassin, trumpet
David Bruestle, trombone
Teresa Leone, trombone
Ray Stewart, Tuba
Kristen Theriault, harp †
Eric Huebner, piano †
Nicholas Emmanuel, celeste
Tom Kolor, percussion †
Dan Druckman, percussion †
Ross Aftel, percussion
Alexander Chimienti, percussion

Yuki Numata Resnick, violin 1 ‡
Lauren Cauley, violin 1
Nadejda Nigrin, violin 1
Evan Courtin, violin 1
Maureen Yuen, violin 2
Amy Glidden, violin 2
Lazara Nelson, violin 2
Moshe Shulman, violin 2
John Pickford Richards, viola ‡
David Rose, viola
Virginia Barron, viola
Jonathan Golove, cello ‡
Tyler Borden, cello
Daniel Pendley, bass
Eric Polenik, bass

‡ indicates Dérive 2 performers

Texts

Un Grand Sommeil Noir Paul Verlaine

Un grand sommeil noir	A long black sleep
Tombe sur ma vie :	Descends upon my life:
Dormez, tout espoir,	Sleep, all hope,
Dormez, toute envie !	Sleep, all desire!

Je ne vois plus rien,	I can no longer see anything,
Je perds la mémoire	I am losing my remembrance
Du mal et du bien...	Of the bad and the good . . .
Ô la triste histoire !	Oh, the sad story!

Je suis un berceau	I am a cradle
Qu'une main balance	That is rocked by a hand
Au creux d'un caveau :	In the depth of a vault.
Silence, silence !	Silence, silence!

Deux Melodies Hebraiques

Kaddish

Yithgaddal weyithkaddash scheméh rabba be'olmà
Diverà 'khire' outhé veyamli'kl mal'khouté'khön,
ouvezome'khôu ouve'hayyé de'khol beth yisraël
ba'agalâ ouvizman qariw weimrou, Amen.
Yithbara'kh Weyischtaba'h weyith paêr
weyithroman weyithnassé weyithhaddar
weyith'allé weyithhallal
scheméh dequoudschâ beri'kh hou,
l'êla ule'êla min kol bri'khatha weschi'ratha
touschbehata wene'hamathâ daamirân ah!
Be' olma ah! Ah! Ah! We imrou. Amen.

L'énigme éternelle

Monde tu nous interrogues
Tra la tra la la la ...
L'on répond:
Tra la la la la la ...
Si l'on peut te répondre
Tra la la la tra la la la
Monde tu nous interrogues
Tra la la la la la la...